

Megjelenik
szombaton délelőn

Egyes szám ára

10

fillér

ZEMPLÉN

POLITIKAI LAP

Szerkesztőség és kiadó-
hivatal: Vármegyeháza
Telefon: 109.

Egyes szám ára

10

fillér

Az idő sodrában

A magyarság békeszeretete, amelyről már eddig is annyiszor tett tanubizonyságot, most is megvédte Délkelet-Európát attól a veszélytől, amely esetleg végzetessé válhatott volna az itt lakó népek számára. Miközben a magyar nemzet reális előrelátással önmagát a békeben megóvni igyekszik, Európa nyugati felén mindenre elszántan néznek farkasszemet az angol és német birodalom állig felfegyverzett hadseregei. A magyar társadalom feszült figyelemmel kíséri a német nép roppant erőfeszítéseit a béke megmentése érdekében és nem titkolja, hogy a most meginduló katasztrófának kimenetele nem közömbös számára. Most, hogy egy időre egy roppant nyomástól mentesült a magyar nemzet, meg kell ragadnunk az alkalmat, hogy belső megerősödésünket elősegítsük.

Itt jut előtérbe a tökéletes belső átalakulás.

A földreform lehető leggyorsabb végrehajtása, a magyar társadalom teljes egységesítése, elsősorban az osztálykülönbségek megszüntetésével, a kettős állások, álláshalmozások megszüntetése, a hivatali bürokrácia és a protekció rendszer teljes felszámolása, a magyar ifjúság egységes frontba való tömörítése, az ipar és kereskedelem fejlesztése, a mamutfizetések és jövedelmek végleges maximálása, a létminimumnak emberi színvonalnak megfelelő megállapítása stb. hozhatják meg csak az egészséges magyar életet.

A felelős magyar kormány már megkezdte ezeknek a reformoknak a megvalósítását. Ahhoz azonban, hogy a felelős magyar tényezők a maguk elé tűzött célokat maradéktalanul megvalósíthassák, szükség van arra, hogy a magyarság minden rétege hajlandóságot mutasson az új életrendszer feladatainak teljesítésére. Hiába van meg minden készség és jóakarát a felelős vezetőkben, ha egyes magyar urak még most is pártolitikát, párt-harcot folytatnak egymás ellen és nem az egyetemes magyar érdekért küzdenek. Hiába minden törekvés a nemzeti újjáébredés érdekében, ha egyesek befolyásos személyekben a rájuk bízott tömegeket tévútra viszik és azoknak a külföldi hatalmaknak csinálnak propagandát, melyeknek a magyarság trianoni megcsönkített-ságát köszönheti.

Most csak egyetlen feladata lehet személy szerint minden világos látású magyarnak és pedig, hogy saját munkakörét a lehető legnagyobb lelkiismeretességgel igyekszik betölteni, szakit a nem-örökömöséggel, az urambátyámos hajlongással, a cimkórsággal, a bürokratikus magatartással, az alsóbb néprétegekkel szemben tanusított eddigi pöfeszkedéssel.

Testvéri szeretettel kötelessége segítségére lenni a támogatásra szoruló, földet és fajtentartó magyar parasztságnak, a kéréskező munkásságnak, dolgozó iparosnak. A társadalmi érintkezés felvételével, megértéssel közeledjen az értelmiségi magyar az alacsonyabb népi rétegek felé és ne szégyelje elfogadni a kérés, munkás kezét, mert ez építi és védi a nemzetet. Ha valamire számíthatunk a fe-

nyezető veszedelmek idején, ugy ezekre a munkáskezekre igazán számíthatunk. Nem engedhetjük meg magunknak azt a luxust, hogy széthuzzunk, hogy marjuk egymást, nem engedte meg magának a nyolcvan milliós német birodalom sem. Az egység adja az erőt.

Feladatunk tehát: a tökéletes szellemi honvédelem. Szellemileg kell újjáalakulnunk ahhoz, hogy

gyakorlati téren eredményesen tudjunk hazánk érdekében dolgozni.

Az eddig leltint nemzetek sirját végeredményben ugyanazok a belső bajok és társadalmi hibák ásták meg, amelyek, ha lényegesen kisebb mértékben, de nálunk is megvannak. Gyors reformokat, egészséges új életet követel a magyar társadalom a szellemi honvédelem jegyében.

A munkáskérdés megoldásánál csak a nemzeti érdek lehet mérvadó

mondotta vitéz Marton Béla a zempléni munkásság ujhelyi találkozóján

A Nemzeti Munkaközpont zempléni vármegyei elnöki tanácsa hétfőn este lelkes hangulatu ülést tartott, melyen megjelent a Munkaközpont vármegyei elnöksége, továbbá a zempléni vidéki szervezetek elnökei és titkárai is, hogy beszámoljanak a folyó évben elért nagysikerű szervezési munkálatokról és a munkásság érdekében elért eredményekről.

Az ülésen résztvett a Munkaközpont országos elnöke, vitéz Marton Béla is, aki felvidéki körútján Ungvárról érkezett Sátoraljauhelybe, hogy a zempléni munkásság képviselőivel megbeszéléseket folytasson. Az országos elnök Vándor Lajos főtitkár kíséretében érkezett az ülésre, amelyen megjelent dr. Fáy István főispán is, a munkásmozgalom nagy pártfogója, továbbá dr. Kossuth Pál képviselő, vitéz Lehoczky Lajos főszolgabíró és sokan mások.

A tanácsülést Orosz Sándor sátoraljauhelyi dohánygyári munkás, a Munkaközpont vármegyei elnöke nyitotta meg, majd Csűrös Zoltán vármegyei titkár nagyszabású előadásban részletezte azt a nagy fejlődést, melyet a Munkaközpont zempléni szervezetei felmutattak. A sokezeres taglétszám ismertetésével igazolta, hogy a munkásság Zempléni vármegyében a Munkaközpont mögé csoportosult. Végül részletezte a munkásság viszonyai javítása érdekében tett intézkedések jelentős eredményeit.

Az ülésen a vármegye munkásságát érdeklő összes kérdéseket megbeszéltek és ezekben Juhász János plébános, erdőbényei elnök, Szentiványi József bányamunkás, tokaji titkár, Dani László kövágó, erdőbényei alelnök, Kis Gyula bányamunkás, bodrogkisfaludi elnök, továbbá a bodrogkeresztúri és bodrogszerdahelyi elnökök, Schawiller Imre pedig a kéményseprő érdekeltség érdekében szólt fel.

Ezekután emelkedett szólásra vitéz Marton Béla országos elnök, aki gondolatokban gazdag beszédében többek között ezeket mondotta:

— A világháború előtti liberális rendszer — mondotta — a mun-

káskérdést rendszeti kérdésnek tekintette, míg a háború után a lényegét fel nem ismerve, a munkáskérdést a szociális nyomás alatt sokan anyagi kérdésként kezelték.

Egyszer a tőke, máskor a munkás érdekében keresték a megoldást, holott a munkáskérdés megoldásánál csak egy érdek lehet mérvadó, a nemzet érdeke. A munkás nem anyag, nem eszköz,

hanem széles tömegében a legértékesebb nemzetfenntartó erő. Munkája ellenértékéről az államnak gondoskodnia kell.

Vitéz Marton szólott ezután a Nemzeti Munkáskamara felállításáról, kijelentve, hogy a kamarák megalakulásának előfeltétele az, hogy az összes párt és felekezeti munkásszervezetek egy pártokon és felekezeteken felül álló jobboldali munkásszervezetbe tömörüljenek. Feltétlenül szükséges az állami munkaközvetítés mielőbbi megvalósulása. Nélkülözhetetlen egy munkaügyi minisztérium felállítása, amely minden munkáskérdést képviselne, továbbá a tőke és a munka harcát véglegesen megoldaná.

Dr. Piukovich József képviselő körútja kerületében

A sárospataki választókerület országgyűlési képviselője, dr. Piukovich József napok óta kerületében tartózkodik, ahol az érdekeltek lakossággal főként a birtokpolitikai törvényjavaslat időszerű kérdéseit vitatja meg.

A pataki képviselő október 14-én, szombaton Tarcalon, vasárnap Tokajban, hétfőn Bodrogkeresztúron, kedden pedig Bodrogkisfaludon, Szegiben és Longon tartott rendkívül látogatott gazdaértekezleteket a zsidó ingatlanok jegyzésével kapcsolatban és minden községben részletesen beszámolt a földreformmal kapcsolatos par-

lamenti munkásságáról. Október 21-én, szombaton Olaszliskán, vasárnap délelőlt Tolcsván, délután Erdőbényén, este pedig Vámosujfaluban tart hasonló természetű értekezleteket dr. Piukovich József.

Az értekezletek higgadt és komoly hangulatából megállapítható, hogy a kerület népe fegyelmezett sorokban várja az új birtokpolitikai intézkedéseket s ennek a tömör egységnek a kialakításában nem kis részük van a helyi pártvezetőknek, akik a legnagyobb lelkiismeretességgel végzik nehéz feladataikat.

A Sárospatak által adományozott kassai országzászló felavatása

A felszabadulás évfordulóján november 12-én, Kassa városa impozáns módon fogja bebizonyítani, hogy a magyarságnak ez a végvára erősen és megdönthetetlenül áll. A város ünnepe nagyszerű megnyilatkozása lesz a város biztos öntudatának és törhetetlen magyar erejének. A város vezetősége a TESz kassai csoportját bízta meg az évforduló ünnepélyes megrendezésével.

Az évforduló alkalmából a kassai 21. honvédegyalozred ezredzász-

lót kap a várostól, két más zászlóal pedig csapatzászlót a vármegyétől.

Ekkor avatják fel Sárospatak ajándékát, a kassai országzászlót is,

melynek talpatát Terbóts Gábor fiatal szobrászművész készítette. A zászlóavatáson résztvesz és ünnepi beszédet mond uzdóczi Zadravec István ny. tábori püspök is.

Több mint százezer pengős költséggel modern autót épül Sárospatakon keresztül

A vármegyei közmunkák sorában is kiemelkedő hely illeti meg azt a nagyszabású utépitést, amelyet több mint 100.000 pengős költséggel rövidesen megkezdnek Sárospatakon.

A tervezet szerint a sárospataki bodroghidtól kezdődően 8 méter

széles modern autótutat építenek végig Kispatakon s az utat betonba rakott kockakövekkel burkolják.

Az utépités, amely már a legközelebbi jövőben megkezdődik, komoly munkaalalmat jelent az érdekelt munkástömegek számára.

Az Operaház és a Városi Színház művészei

vendégszerepelnek az ujhelyi frontharcosok diszhangversenyén

A sátoraljaujhelyi frontharcosok november 11-én este 9 órai kezdettel nagyszabású diszhangversenyt rendeznek a Városi Színházban dr. Fáy István főispán és dr. Orbán Kálmán polgármester fővédnöksége alatt.

A nagy gondal előkészített diszhangversenyen a m. kir. Operaház és a budapesti Városi Színház

legkiválóbb művészei vendégszerepelnek s így érthető az a hatalmas érdeklődés, amely az ujhelyi frontarcosok kulturmegnyilatkozását városszerte kíséri.

A diszhangverseny előkészületei már nagyban folynak s jegyelővétel Somogyi János szervezőtisztnél (Polgári bank) máris eszközölhető.

Az ujhelyi rendőrség bravuros nyomozása folytán lakat alá kerültek a Kazinczy-utcai álarcos rablók

A sátoraljaujhelyi rendőrkapitányság bünygi osztálya bravuros nyomozással veszedelmes betörőket kerített a napokban kézre. A Kazinczy-utca 100. szám alatt Brenners Márton szatócsához szombat este behatoló álarcos rablót 36 óra alatt elfogták Petri János és Homoki János nyomozók, a rendkívül kislétszámú ujhelyi detektívcsoporthoz tartozó tagjai.

A Kazinczy-utcai szatócs lakásába szombaton este két álarcos férfi rontott be, s a halálra rémült kereskedőt és feleségét fegyverrel kényszerítették a házból levő pénz átadására. Brenners Mártonné menekülni próbált, de az egyik rabló késével megsebezve, megállásra kényszerítette, s közben társa revolvert szegezve, a szatócsosnál a kasszát nyitatta fel. 23 pengő készpénzt és különféle papirokat zsákmányoltak az álarcos rablók, akik tettük után sietve kerekét oldottak.

A rendőrség azonnal folyamatba tette a nyomozást s gyors eredménnyel elfogta a tetteseket, Czinke Ferenc többszörösen büntetett egyén és fiatalok társa személyében. Czinke Ferenc, aki 6 évi dologházi büntetése alól csak nem régen szabadult ki, fiatalok társával együtt bevallotta, hogy ők követték el a Schweiger Nándor kereskedő terhére a közel múltban elkövetett betörést is. A rendőrség a lebukott bűnözők vallomása alapján részben készpénzben, részben értékben meg is találta a Schweiger betörés alkalmával zsákmányolt értékeket.

Az ujhelyi rendőrség bravuros munkáját annál inkább illeti dicséret, mert a megnagyobbodott hatásköri területen csökkentett létszámmal is, szép eredménnyel végzi az élet- és vagyonbiztonság megvédésére irányuló munkáját.

Kárfigyelő őrök ellenőrzik Ujhelyben

a „légitámadás” eredményeit

Országszerte általános készülődés folyik a vasárnap kezdődő légoltalmi hétre. Elsősorban vasárnapra, a légoltalmi hét első napjára, az úgynevezett Országos Légoltalmi Napra.

A honvédelmi miniszter rende-

letére a gyakorlatok előtt vasárnap, október 22-én nemcsak Budapesten, hanem minden városban és minden ötezernél nagyobb lakosságú községben s így Sátoraljaujhelyben is légoltalmi napot kell tartani. A légoltalmi nap célja a

rendelet szerint a lakosságnak a légoltalomban való tájékoztatása és a légoltalmi gyakorlatra történő előkészítése.

Ennek alapján Ujhelyben október 22-én, vasárnap délelőtt 11 órakor a Városi Színházban légoltalmi előadás, utána pedig déli 12 órakor a Molnár István- és Rákóczi-utcák közötti utszakaszon a Mus-solini-téren gázfelderítő és gázfertőtlenítő gyakorlat lesz.

Hétfőn, október 23-án az ország összes iskoláiban meg kell emlékezni a légoltalomról. A tanárok és tanítók felvilágosítják a gyermekeket, hogy mit kell tenniük, ha a szülői háztól távol, az iskolában, vagy onnan hazamenet éri őket a légiriadó.

Ilyen előkészületek után kerül sor a valódi gyakorlatra. Ennek kezdetét a rádió közli I. hullámhosszon reggel hét órakor. Ez alkalommal a gyakorlat súlypontja nem Budapesten van, hanem annak súlyát a városok és községek hatósági légoltalmi szerveinek gyakorlására és a lakosságnak az



ezekbe a gyakorlatokba való bekapcsolódására helyezik. Éppen ezért nemcsak Budapesten jelzik majd az úgynevezett „döntőkör”, hogy hol milyen kárt okozott az ellenséges támadás és mit kell különböző segélycsapatoknak el-takarítani, vagy rendbehozni, hanem a városok és községek magas pontjain is kárfigyelőőrsöket állítanak fel. Ezek a kárfigyelőőrsök állapítják majd meg az ellenséges repülőgépek pusztításának helyét és nagyságát.

A kásói kettős rablógyilkosság tárgyalása

Kedden délelőtt kezd meg a sátoraljaujhelyi kir. törvényszék Köröskényi tanácsa a Kásó községi rablógyilkossági bűnper tárgyalását, melynek két vádlottja Svarni András 26 éves és Irimi Sándor 28 éves kásói lakosok.

A főtárgyaláson, melyen mintegy husz tanút fognak kihallgatni, megdöbbentő részletek derülnek majd ki arról a három év előtt elkövetett bestiális rablógyilkosságról, melynek Nyiri József állami erdőkerülő és felesége estek áldozatul még a csehszlovák uralom idején.

1936. szeptember 20-án a kásói erdőkerülői lakban a kora reggeli órákban vérbefagyva találták a szerencsétlen házaspárt. A nyomozás során kiderült, hogy a vádlottak, mialatt Nyiri József erdőkerülő teheneit hajította ki a legelőre, benyomultak az erdőkerülői lakba és ott Nyiri Józsefnét megfojtották. Miközben az áldozatok borzalmas ütlegetés nyomait viselték. Amikor a vádlottak embertelen kegyetlenséggel végeztek a házaspárral, még három-három mázsás terményzsákot raktak rájuk, „nehogy feltámadjanak”. Ezután kirabolták a lakást, ahonnan mintegy tizenötezer csehszlovák

készpénzt vittek el magukkal.

A szörnyű rablógyilkosság tragikumához tartozik még az a körülmény, hogy Nyiri József tíz nappal később ment volna nyugdíjba. Az áldozatok egész életükön át kuporgatott keresményüket őrizték a lakásban.

Az egyik vádlott női ruhába volt öltözve, a másik is elváltoztatta magát, de ennek ellenére hamarosan kézrekerültek és a csehszlovák elsőbíróság halálra is ítélte őket. Felelősség folytán a brünni felsőbb törvényszék elé került volna az ügy. Ekkor történt a cseh állam felbomlása, melynek következtében a vádlottak az akkori zavaros viszonyok között a brünni börtönből kiszabadultak. A magyar hatóságok csakhamar elfogták a tetteseket, akik védekezésükben a szörnyű tett elkövetésébe a községi bírót is belekeverték. A magyar vizsgálat során azonban kiderült a bírő ártatlansága s így a rablógyilkosság mellett még a hamis tanuvallo-másért is felelniük kell.

Lőtt vadat

vásárolok nagyobb mennyiségben is

DUBAY JENŐ

fűszer- és csemegekereskedése SÁTORALJAUJHELY.

Klein Kálmán Divatházában Sátoraljaujhely raktárra érkeztek

az őszi újdonságok úgy mint urak részére. Női ruhaszövetek és kabát, kosztüm-újdonságok, selymek és velursifion különlegességek mindenben a legutolsó divat szerint. Atmeneti és télikabát szövetek, ruhaszövetek egész finom minőségekben, alkalmi olcsó árakban. Férfi ingújdonságok, gyönyörű mintázatokban. Harisnyák, zoknik stb. Legnagyobb választék: kelengyecikkek, u. m. szőnyeg, csipkefüggöny, paplan, linoleum, bőrvászon, ágynemű vásznak és színes sifonok

állandó nagy raktára, a megye egyik legnagyobb divatházában

(Horthy Miklós-tér 1. szám)

Telefon: 55.

Takarékossági bevásárlóhely!

Felvidékiek már közismert előnyös beszerzési forrása. Postai megrendeléseket azonnal szállítunk, meg nem felelő árut visszavesszük!

HIREK

Egyházi áthelyezés. A kassai püspök Potoczky János sátoraljaujhelyi káplánt az itteni plébániáról Girincs községbe helyettes plébánossá nevezte ki és helyébe az ujhelyi kápláni teendők végzésére Belánszky Győző Tállya községi rk. lelkészt rendelte be. Potoczky János igen lelkes, sokoldalú tevékenységet fejtett ki és különösen kitűnt a katolikus ifjúsági szervezetek fejlesztésével. Személyében egy értékes plébánossal gyarapodott a zemplénavarmegyei rk. lelkési kar.

Mérnöki véglegesítések. A m. kir. földmivelésügyi miniszter a sátoraljaujhelyi vizügyi műszaki szolgálatnál Károlyi Zoltán, Lengyel István és Zboray Károly, ideigl. segédmérnököket állásukban véglegesen megerősítette.

Lelkészebeiktatás Bodrogkeresztúron. A dr. Nagy Sándor Béla eltávozásával megüresedett bodrogkeresztúri ref. lelkési állásba vasárnap iktatták be, ünnepléses keretek között Soltész Kálmán ref. lelkészt.

Véglegesen Sátoraljaujhelyben marad dr. Blázy Tibor. Dr. Blázy Tibor, akit kassai OTBA főorvossá is kineveztek, mint annakidején megirtuk, a Kassára való átköltözést vette tervbe. Dr. Blázy Tibor, mint értesülünk, véglegesen Sátoraljaujhelyben marad, s rendeléseit úgy délelőtt, mint délután a szokott időkből minden nap megtartja.

Házasság. Gyöngyössi Margit és Mádi István, a Magyar Általános Hitelbank fiókjának cégjegyzője, okt. 22-én d. u. 5 órakor tartják esküvőjüket a helybeli ref. templomban. (Minden külön értesítés helyett).

Orvosi hír. Dr. Braun Béla főorvos, Röntgen szakorvos és fogorvos szolgálatából visszatérve, orvosi rendelését Molnár István u. 6 sz. alatt ismét megkezdte.

A Szivgárda Krisztus király tiszteletére október 29-én, vasárnap jótékony célú előadást rendez a Zárda nagytermében.

November 6-án házacsoporthoz tartozók ki-képzőtanfolyamot rendez a Légoltalmi Liga. A Légoltalmi Liga november 6-án kezdődő hat napon át tartó tanfolyamokon kétszáz házacsoporthoz tartozókat képez ki. A tanfolyam nők részére délután 4 órától fél 7-ig, a férfiak részére este 7 órától fél 10 óráig lesz, s azokon a légoltalmi tudnivalókat elméleti és gyakorlati oktatással sajátítják el a hallgatók. A Légoltalmi Liga felkéri a város női és férfilakosságát egyaránt, hogy a szükséges létszámot önkéntes jelentkezés útján töltsék be. Jelentkezni a Liga Mussolini-tér 3 szám alatt levő helyiségében lehet délután 3 és 6 órák közötti időkből. A tanfolyamok díjmentesek, s a résztvevők annak elvégzése után oklevelet nyernek.

Sorsjegyek

már kaphatók
LÖW MIHÁLY
elárúsítónál.

Csippék Béla tanár az ungvári kereskedelmi iskola igazgatója

A kultuszminiszter az ujonnan szervezett ungvári kereskedelmi iskola igazgatójává Csippék Béla ujhelyi tanárt nevezte ki.

Csippék Béla hosszú időn át működött az ujhelyi kereskedelmi iskolában, s kiváló pedagógiai munkájának elismerése az igazgatói kinevezés. Az új igazgató kineve-

zése után azonnal Ungvárra utazott, s ott haladéktalanul hozzájárult az iskola megszervezésének munkájához.

A miniszterium Bogár Zoltán tanárt a sátoraljaujhelyi kereskedelmi iskolához kinevezte, s az új tanár már működik is.

„Börkabátos Tibi“

két és félevesi fegyházra ítélték

A sátoraljaujhelyi kir. törvényszék Köröskényi tanácsa Tóth Tibor sátoraljaujhelyi fuvarost, akit a bűntügyi krónikában mint a „Börkabátos Tibi“-t emlegettek és aki ujhelyi lakásfosztogatásaival is hirhadt tette nevét, kedden délelőtt fizletszerű és minősített tiz rendbeli lopás büntetése miatt 2 és fél évi fegyházra ítélte el.

„Börkabátos Tibi“ az ítéletben megnyugodott és az *azonnal jogerőssé vált.*

Az ujhelyi és felvidéki lakások rémítései büntetésének kitöltése végett a váci fegyintézetbe szállították.

A tárgyalás során kiderült, hogy „Börkabátos Tibi“ metódusa mindenütt ugyanaz volt. Abba a házba, ahol értékes zsákmányt sejtett, becsengetett és amikor meggyőződött arról, hogy a lakásban senki sem tartózkodik, betörő-

szerszámaival a legjobb zárat is gyorsan felnyitotta. Felnyitotta a fiókokat, szekrényeket és ahol szükséges volt, ott fel is törte azokat. Bűncselekményének elkövetése közben teljes hidegvérrel járt el és nagy szakértelemmel válogatta ki a legértékesebb holmikat, ékszereket, gyűrűket, órákat és készpénzt. A kevésbé értékes dolgokkal nem is törődött és csak a könnyen viheto, legjobban értékesíthető dolgokkal távozott el, mint aki munkáját jól végezte. Betörései közül nyolcat ő maga is beismer. Ezek közül többet Ujhelyben követett el, azonkívül Rozsnyón és más felvidéki városokban is tevékenykedett.

Börkabátos Tibi öccse ellen országos ügy miatt külön folyik az eljárás.

Csak a polgármesteri hirdetésben felsorolt irtószerekkel szabad a patkányt irtani. A kötelező patkányirtást elrendelő polgármesteri hirdetés megjelenése után több ujhelyi kereskedő kirakatában különböző irtószereket kínál eladásra. A különböző irtószerek eladására irányuló ajánlat a közönség megkárosítását vonhatja maga után, mert a november 11-én kezdődő általános patkányirtáshoz csak a polgármesteri hirdetésben megjelölt árusítóknál beszerezendő s csak az abban megjelölt emberre és háziállatokra ártalmatlan irtószerekkel szabad az irtást végeztetni.

Szerencsés autóbaleset. Pénteken reggel Goszleth Lajos kir. műszaki tanácsos Tarcál községből Mád község felé igyekezett autójával. Amikor a robogó autó a Szerencs-Sátoraljaujhely közötti vasútvonal felett átvezető hidhoz ért, a kormánykerék felmondta a

szolgálatot és a teljes sebességgel robogó autó nekirohant a hidvasperemének és azt maga előtt seprve, lezuhant a mélységbe, a vasúti pályatest árkába. A műszaki tanácsos csodával határos módon csak jelentéktelen horzsolásokat szenvedett és csakhamar sikerült a felfordult autó alól kijutnia. Még a délelőtti folyamán tovább folytatta körutját. A rendkívül szerencsés baleset alkalmából sokan gratuláltak a műszaki tanácsosnak. Az autót szombaton vontatták fel a pályatest árkából.

Gyümölcsfát, rózsát, diszfát, disz-cserjét, fenyőt és évelővirágot, fajta-azonos legjobb minőségben, méltányos árban Schrikker Sándor faiskolája. Alsótekerespuszta, u. p. Lepsény szállít. Kérjen árjegyzéket! 1613/43

Háziaszonyok nem kerül pénzbe! A Dr. Oetker cég ingyen küldi Önöknek színes receptkönyvének új kiadását.

Női és gyermekfelöltők

1594 - 40

Bundák, szövet- és selyemruhák

a szokottnál is nagyobb választékban legújabb fazónokban és legjobb minőségekben megérkeztek.

MEGLEPŐ OLCSÓ ÁRAK.

Szegő divatháza

SÁTORALJAUJHELY, Városi Vigadó épület
(A TAKARÉKOSÁG BEVÁSÁRLÁSI HELYE)



EGY CSÉSZE TEA
ÁRÁN

3 estét

RAGYOGÓAN VILÁGITHAT

TUNGSRAM KRYPTON

LÁMPÁVAL

TAKARÉKOS VILÁGÍTÁSHOZ
KRYPTON LÁMPÁT!



Kapható:

Felsőmagyarországi Villamosági és
Műszaki Vállalatnál Sátoraljaujhely.

A bodrogközi járás hírei

(Királyhelmecei tudósítónktól)

A leleszi prépostság ősi monostorát a premontrai rend a cseh megszállás alatt kénytelen volt bezárni, most azonban újra benépesíti. A XII. században épült monostor helyreállítási munkálatai folyamatban vannak s az ide helyezett rendtagok dr. Kovács Lajos perjellel az élükön még e hónapban bevonulnak a monostorba.

Cigányiskola épült Cigánd községben, melynek 48 cigánygyerek tanulója van. Ez már a második iskola Cigándon, mely a közel-múltban épült. A község egyébként is erősen fejlődik. 27.000 pengős költséggel orvosi lakás épült, a zöldkeresztes egészségház építése pár napon belül befejeződik, a vármegyei inszégélyből egy 400 méteres utszakasz köveztetett ki, továbbá három új mélyfuratu kutat készítették.

Dr. Kocsis Margitot a királyhelmecei „Magyar a Magyarért“ mozgalom agilis vezetőjét és járási szociális előadóját Budapestre egyetemi s. tanárrá nevezték ki. Utódja Pálur Jolán sátoraljaujhelyi okl. tanárnő.

Uriasszony és leánya vállalná uricsalád, vagy földbirtokos család háztartásának önálló vezetését s esetleg a család gyermekeivel is foglalkoznának. Külön-külön is elhelyezkednének. Cím a kiadóban.

Nyilatkozat. A „Zemplén“ 1939 október 14-iki LXX. évi. 42. számában megjelent „Örségváltás a Sátoraljaujhelyi Takarékpénztárban“ című közlemény reám vonatkozó része nem helytálló, mert igaz ugyan, hogy az Intézet igazgatósága a vezérigazgatói állás megüresedése folytán az Intézet ügyeinek vezetésével engem bízott meg, de én e megbízást a nyilvánosságra nem tartozó okok miatt nem fogadtam el, tehát én a Sátoraljaujhelyi Takarékpénztárnak sem vezérigazgatója, sem ügyvezető-igazgatója nem lettem és nem vagyok. Dr. Nagy Béla ügyvéd, sátoraljaujhelyi lakos.

Testvérközségek ünnepe Kiskövesden

Bensőséges ünnepély keretében nyújtotta át a bodroghalászi Levente Egyesület a nagykövesdi testvér egyesületnek ajándékszálaját. Jelen voltak a bodroghalászi, bodrogszerdahelyi, kis és nagykövesdi leventék mintegy 280 főnyi számban, valamint nagyszámu helybeli és környékbeli lelkes közönség.

A „Hiszek egy Istenben...“ elnéklése után Szundy Béla ref. lelkész és Kovács Béla oktató meleg szavak keretében adták át a zászlót dr. Keresztúry József

körjegyzőnek, aki a község nevében átvette, megköszönvén a szeretetet, mellyel keblükre zárták a 20 évi távollét után hazatért testvért.

Dr. Keresztúry után Dienes Adorján, az író beszélt a Magyar Jövendő-ről és Izsák József, ref. lelkész megáldotta a zászlót.

A Himnusz elnéklése után a nagykövesdi és bodroghalászi leventék ének és szavaltat számai következtek, melyekért Varga János községi ig.-tanítónak jár elismerés.

Az ünnepélyt a leventék díszelvonulása zárta be.

Sátoraljaujhely—Kassa

Személyvonatok

Állomás:		5.25	9.40	Isk. v. 13.50	16.50	20.04
Sátoraljaujhely	i	5.25	9.40	13.50	16.50	20.04
gyártelep	"	5.36	10.01	13.55	16.55	20.09
Legenyealsómiyhalyi	"	6.02	10.25	é. 14.17	17.16	20.27
Kassa	érk.	7.17	11.37	—	18.30	21.41

Ezenkívül Regeteruszkáról indul 5.01, Kassa érkezik, 5.44.

Kassa—Sátoraljaujhely

Személyvonatok

Állomás:		5.45	14.14	17.16	19.35
Kassa	ind.	5.45	14.14	17.16	19.35
Legenyealsómiyhalyi	"	7.03	15.28	18.43	20.56
Sátoraljaujhely gyártelep	érk.	7.23	15.45	19.00	21.10
Sátoraljaujhely	"	7.27	15.50	19.06	—

Ezenkívül Kassáról indul 12.20, Regeteruszkára érkezik 12.53.

Az ujhelyi zsebmenetrend 30 filléres árban kapható a menetjegyirodában és a tőzsdékben.

Szakszerűen és olcsó árban készítünk

mindenféle ékszer és órajavításokat jótállás mellett.

Aranyozás, ezüstözés és evőeszközök felújítása rozsdamentes pengével.

VAJDA TESTVÉREK Sátoraljaujhely

(Nagyfőzsde mellett.)

Törött aranyat és ezüstöt legmagasabb árban veszünk és cserélünk. Állandó alkalmi vételek. ETERNA pontos, megbízható sveici óra gyári képviselője.

Szép start az első osztály felé

Régen látott szép játékkal, lelkes közönség előtt ismét szép győzelmet vívott ki a Máv—Sac 9:2 (4:1) arányban megverve ellenfelét, az ormospusztai MOK-ot. A mérkőzés egész végig szép és lendületes volt, csak a kapusok gyenge védekezője rontott valamit a mérkőzés szépségéből. Mindkét csapat tartalékos kapussal kényeszerült kiállni és ez meg is látszott az eredményen. De nemcsak a kapus hibája alakította így a gólok számát, hanem a Máv—Sac jóképességű csatársora, amelynek

fiatal erői ezúttal is kitétek magukért és kilenc gólt helyeztek el ellenfeleik hálójába. Góllövők a Máv—Sac részéről: Tiszolci (4), Klein (2), Tallián (2) és Dankai. A győztes csapat legjobb része Varkonda vezetésével a fedezetsor és a csatársor volt. A védelemből Szerviczki tűnt ki. A mérkőzést Szentiványi jól vezette. Legközelebb a Máv—Sac az idáig veretlen FOTE csapata ellen fog játszani, de reméljük, hogy ezt a mérkőzést is megnyeri a csapat.

Atléták jelentkezzenek!

Szabó József volt országos távolugróbajnok a Mánz északi kerületének szakfelügyelője október 14-én megbeszélést folytatott a Máv—Sac elnökségével az atletikai szakosztály munkájának megindítása ügyében. Az atletikai szakosztály irányítását Böröcz Gyula kereskedelmi iskolai tanár veszi át, Szabó József pedig két hetenkint városunkba fog jönni az előkészítő tornatermi gyakorlatok vezetésére. Részvételre mindenki jelentkezhet Varkonda Györgynél október 25-ig.

Fehérvári huszárok

Erdélyi Mihály és Babay József pompás magyar vigjátéka, a Fehérvári huszárok kerül színre október 21, 22 és 23-án, szombaton, vasárnap és hétfőn a Városi Moziban a legkedveltebb magyar művészek szereplésével. Kiséret: Budapest műemlékei és Magyar Világhíradó.

Kedden, 24-én és szerdán, 25-én a legmulatságosabb francia vigjátékok egyike, az Eleven ördög. Kiséret: Magyar ábránd és Fox Világhíradó.

Csütörtökön, október 26-án filléres helyárrakkal Peter Lorre japán mesterdetektív legjobban sikerült detektívdrámája: Mr. Moto a kalózok szigetén. Kiséret: Sporthíradó és Buster, a vitamin- király.

PÁLMAI GYULA

üveg-, porcellán- és dísműtáru kereskedése

SÁTORALJAUJHELY

Horthy Miklós-tér 22. Megyeházzal szemben.

Képkerekezés, ólomkristály árúk. Modern csillárok óriási választéka és legolcsóbb beszerzési forrása. Jénai tűzálló üveg edények. Telefon: 219.

Vacuum benzín

TRINÁT zománc

viharálló, kerti butorra, biciklire stb. különösen alkalmas.

Trinát zománc hóálló. Fürdőkádak befestésére elsőrangú.

Trinát zománc sav és lúgálló, szappannal is mosható.

Trinát zománc régi olaj- vagy nitrolakkra is mázolhatunk.

Trinát zománc üthető, hajlítható.

Trinát zománc mindent fest Besszerezhető:

ASZTALOS BÉLA

festékszaktület, denaturáltesz és építkezési anyag nagykereskedőnél Sátoraljaujhely, Petőfi-utca 1. Telefonszám: 28. Rákóczi-u. 38.

516/1939. vght. szám.

Árverési hirdetmény kivonat.

A saujhelyi kir. törvényszék 3168/939. számú végzése folytán Back testvérek javára 70 P. tőke és jár. erejéig foganatosított végrehajtás alkalmával lefoglalt 2111 P-re becsült ingóságokat és pedig butorokat, irógépet, faárukat végrehajtást szenvedőnek Saujhelyen, Pálóczy-u. 12. sz. alatt lévő lakásán és üzletében 1939. évi október hó 26. napján d. e. 12 órakor megtartandó birói árverésen el fogom adni.

Sátoraljaujhely, 1939. október hó 5. napján.

Fényes Árpád

1614/43 kir. jbirósági végrehajtó.

ZEMPLEN

POLITIKAI HETILAP

Megjelenik szombaton délben. Előfizetési ár: negyedévre 1:20 P, félévre 2:40 P, egész évre 4:80 P. Felelős szerkesztő: dr. Bogyay Kálmán. Felelős kiadó: Balla János. Kiadja: Zemplén Könyvnyomda és Lapkiadó Rt.

Az egész Bodroglköz

tudja, hogy a mindennapi élet összes szükségleti cikkei a legmúltányosabb feltételek mellett a gazdagon felszerelt

Braun Menyhért nagyáruház

különböző osztályain szerezheti be

KIRÁLYHELMECEN.

Kitűnő minőségek! Olcsó árak! Tegyen próbarendelést!

A legújabb 8 hengeres, 3 tonnás

Ford Teher Alváz

megjelent.

Igazi megbízható FORD anyag, robusztus építés, hidraulikus fék, gazdaságos üzem.

Felsőmagyarországi Villamossági és Műszaki Vállalat

Mussolini-tér.

SÁTORALJAUJHELY.

Telefon: 14.

Hegyes vidéken, rossz utakon legjobban bevált a fürge

FORD TAUNUS

modern 4 üléses személyautó, hidraulikus fék, 34 lóerő

P. 3690.-

Bemutatója: